

HISPANICA, y se usó durante siglos, ya que la Era de Cristo que empezó a utilizar en el siglo VI Dionisio el Exiguo en Roma, y que no se extendió a los demás países hasta el siglo IX, fue totalmente desconocida en España y no se siguió hasta bastante después.

Juan de Biclara (540-621) obispo de Gerona, estudió en Constantinopla, y escribió otra continuación de la CRONICA UNIVERSAL DE SAN JERONIMO.

San Martín Dumiense hizo traducir a los clásicos griegos y latinos en el monasterio por él fundado y escribió dos libros, EL DE CORRECTIONE RUSTICORUM (sobre la corrección de los campesinos) donde se narran las supersticiones (algunas aún vigentes) en Galicia y su FORMULO VITAE HONESTAE, tratado de moral inspirado en Séneca.

De esta época y siempre en latín son: el COMMONITORIUM de Orencio, el comentario de EL CANTAR DE LOS CANTARES de Justo de Urgel, un comentario del Apocalipsis de Apringio de Beja.

Pero los dos máximos escritores de esta

época fueron San Isidoro de Sevilla y su hermano San Leandro, a éste se le debe la conversión de Hermenegildo, y le fue confiada la educación de Recaredo. Las obras de San Leandro se han perdido y sólo queda un libro dedicado a su hermana Florentina titulado "EL DESPRECIO DEL MUNDO Y DE LA INSTITUCION DE LAS VIRGENES". Murió en 599.

San Isidoro nació en el 570, y el conjunto de sus libros es una recopilación de toda la sabiduría de su época. Destacan el LIBRO DE LAS SENTENCIAS y su obra más importante ORIGENES o ETIMOLOGIAS, es una enciclopedia de la sabiduría de aquella época, que tuvo expresión en tres lenguas santas: hebreo, griego y latín, artes liberales, historia, legislación, escuelas filosóficas, poetas, historia natural, cosmografía, agricultura, milicia y, como dice Menéndez Pidal, EL CAOS HECHO COSMOS.

Los más directos discípulos de San Isidoro, fueron San Braulio, obispo de Zaragoza, San Ildefonso y San Julián.

(Continuará)

EL ESCUDO DE NUESTRA COMUNIDAD EN UN ARMORIAL BRITÁNICO



En la nueva edición, de este año, del prestigioso "THE ARMORIAL WHO IS WHO" (Armonial Quien es Quien), que edita el Tte. Coronel Gayre of Gayre, en Endimburgo, ESCOCIA (Gran Bretaña), en su pág. 429, se publica el Escudo de Armas de nuestra Comunidad, con una "Nota" explicativa, en inglés, cuya traducción literal es la siguiente:

MOZARABES: Ilustre y Antiquísima Her-

mandad de Caballeros Mozárabes de Nuestra Señora de la Esperanza de la Imperial Ciudad de Toledo (España).

ARMAS: Partido en faja: Jefe de oro, con un león acostado de oro, atravesado por una flecha de azul. Detrás del león, un libro de gules, fileteado en oro; en la parte inferior, de azul, dos palmas en souter, de oro, salientes de una corona ducal, de oro; sobre el todo, un escusón ajedrezado de oro y gules (armas personales del Cardenal don Francisco Ximénez de Cisneros, Arzobispo de Toledo y Regente de España). Acolada, la cruz del rey D. Alfonso VI de Castilla y sobre ello, capelo arzobispal de sinople. Todo el conjunto, colocado sobre un águila bicéfala, de sable, con corona imperial.

REGISTRADO.—En el Palacio Arzobispal de Toledo (España).

—X—X—X—

Por nuestra parte, dejando a parte otros errores de menor entidad, hemos de concretar que estas Armas son las de la Ilustre Comunidad Mozárabe de Toledo y no de su Ilustre y Antiquísima Hermandad de Caballeros; que el león del primer cuartel, no es de oro, sino "de su color" y que la corona del segundo cuartel, es corona real antigua, no corona ducal. Estas puntualizaciones se las hemos hecho ver al editor británico, para las sucesivas ediciones del Armorial.